

Zeitschrift: Le nouveau conteur vaudois et romand
Band: 94 (1966)
Heft: 1-2

Artikel: Création théâtrale en patois à Vaulruz
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-234414>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 13.10.2024

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

*Ma totèvi chè dzin l'an chu l'a bin chonyi.
Rèfère chè ranpao, li radjuchtao cha roba...
L'è n'a granta dama k'amè no chotinyi
Vinyin li dèvejao, i konprin, n'è pa chorda.*

*Kan révin le furi, i èthin chin fathon
Chon gran fourda hyori ke baonyè din la Yanna.
Cherè bin dondzerâ k'ochè on rèfrethon.
Ma chè pi chon katchi... I chè konyè l'anhyanna.*

*Ouè, chè piti j'infan « Lé Yèerdza » ke no dyon,
Po vo fére pyéji, patèjan dè yin-laordzo,
Van dzuyi « Norèta »... Poutithre chin tsapyon !
I va pao to cholè po chè maryao chu l'adzo...*

*Ma ch'on pou dèvejalo la lingua di j'anhyan,
On charè totèvi pyér'i balè grahyâjè.
Ah ! chi krouyo franchyè... n'in d'a léchi in pyan...
Va pao po kortijao... Chuto i dévouhyâjè.*

*Vuèrdin nouthron paté ! I ne dé pas muri.
Ou krâ dè nouthra man, rètravèrè chè j'aolè
Kemin l'oji byochi k'on léchè pao chufri
Chè r'inmodè tsantao, hô lé vè lè j'èthèlè.*

*Adon lè dzin di tsan vuérdéron ou payi
Ha bala mujika, ke paochè chu lè frithè
Po rètsoudao le kâ, idyi a travayi
Hou ke no j'invitin lè dzoua di grantè fithè.*

Mézières, le 22 mai 1966.

Léon l'Homme.

Création théâtrale en patois à Vaulruz

*En novembre, les Amis du théâtre
en patois de Vaulruz créeront une
œuvre nouvelle de l'abbé François-
Xavier Brodard, d'Estavayer-le-Lac.
Cet auteur fécond a, en effet, achevé
une pièce en patois fribourgeois en
huit tableaux et un épilogue intitu-
lée Aprî tan dè rèbrîtsè (Après tant
de déboires).*

*De nouveaux succès en perspec-
tive !*